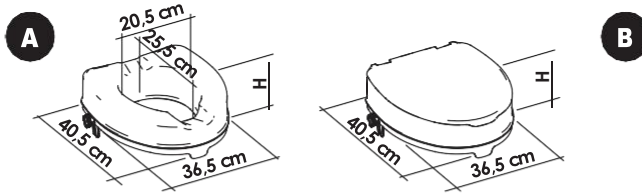


# ΑΝΥΨΩΤΙΚΟ ΤΟΥΑΛΕΤΑΣ ΜΕ ΠΛΑΙΝΟΥΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΕΣ

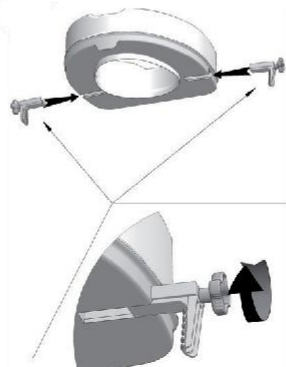


ITEM CODE	PIC	H	WITH LID	MAX USER WEIGHT ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:
0805510	A	10 cm/4"	☐	750 Kg
0805511	A	15 cm/6"	☐	250 Kg
0805512	B	10 cm/4"	☒	250 Kg
0805513	B	15 cm/6"	☒	250 Kg

1

FOR  
0805510  
0805511FOR  
0805512  
0805513

2



3



4



5



CE

MD

2 YEARS  
GUARANTEE

Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος  
Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

MD

Ιατρική Συσκευή  
Medical DeviceΔιατηρήστε Στεγνό  
Keep DryΜην χρησιμοποιείται εάν το  
κουτί είναι κατεστραμμένο  
Do not use if Package is DamageΚατασκευαστής  
ManufacturerΧειριστείτε με προσοχή  
Handle With CareΤοποθετήστε με αυτή τη Φορά  
Right Way Up

REF

Κωδικός Προϊόντος  
Product NumberΧρήση Μόνο για Εσωτερικό  
Χώρο In Door Use OnlyΚρατήστε μακριά από  
ηλιοφάνεια  
Keep away from sunlight

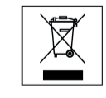
SN

Σειριακός Αριθμός  
Serial NumberΣήμα συμμόρφωσης CE  
CE MarkΎψος στοιβαξης 3 κιβώτια  
Stacking Height

LOT

Αριθμός Παρτίδας  
Batch NumberΗμερομηνία Παραγωγής  
Production DateΕύθραυστο  
Fragile

UDI

Μοναδικός αναγνωριστικός  
κωδικός προϊόντος  
Unique Device IdentificationΔιαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης  
Read the instruction for useΑπόρριψη Ηλεκτρικών  
Εξαρτημάτων  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment Directive

0805510



0805511



0805512



0805513



EL

## ΑΝΥΨΩΤΙΚΟ ΤΟΥΑΛΕΤΑΣ ΜΕ ΠΛΑΙΝΟΥΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΕΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Τα Ανυψωτικά Τουαλέτας έχουν σχεδιαστεί για να αυξάνουν το ύψος της λεκάνης τουαλέτας, προκειμένου να διευκολύνουν την διαδικασία «κάθισμα και σηκώνομαι» και να προδούν την ανεξαρτησία και την άνεση. Οι εκδόσεις που παρέχονται με καπάκι εξασφαλίζουν καλύτερες συνθήκες υγιεινής κατά τη διάρκεια της εκκένωσης της τουαλέτας. Το καπάκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κάθισμα ενώ βρίσκεται σε κλειστή θέση.

### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Τα Ανυψωτικά Τουαλέτας απευθύνονται σε ηλικιωμένους, χρήστες αναπηρικών αμαξιδίων, άτομα με μειωμένη κινητικότητα της σφικτικής χώρας, του γονάτου ή του ισχίου και σε όλους όσους ενδέχεται να έχουν δυσκολία να καθίσουν και να σηκωθούν από την τουαλέτα. Κατά τη χρήση, απαιτείται η δυνατότητα να καθίσει χωρίς βοήθεια. Δεν συνιστάται η χρήση του Ανυψωτικού Τουαλέτας σε περίπτωση διαταραχών της αντίληψης ή προβλημάτων ισορροπίας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Το μέγιστο βάρος χρήστη που αναφέρεται στην εικόνα δεν πρέπει να ξεπεραστεί.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το Ανυψωτικό Τουαλέτας είναι σε σταθερή θέση στη λεκάνη και ότι είναι σωστά στερεωμένο πάνω της με τα ειδικά παρεχόμενα εξαρτήματα στερέωσης.
- Μην σφίγγετε υπερβολικά το σύστημα κλειδώματος (τους πλαινούς σφιγκτήρες).
- Κατά τη συναρμολόγηση, τηρείτε αυστηρά ότι αναγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε με κανένα τρόπο το Ανυψωτικό Τουαλέτας και τα εξαρτήματά του.
- Μην χρησιμοποιείτε το Ανυψωτικό Τουαλέτας εάν είναι κατεστραμμένο ή αλλοιωμένο με οποιονδήποτε τρόπο. Οι ρωγμές και οι παραμορφώσεις ενδέχεται να επηρεάσουν έντονα την απόδοση και την ασφάλεια της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι το ύψος του Ανυψωτικού Τουαλέτας είναι τέτοιο ώστε η χρήση του να είναι εύκολη και ασφαλή για τον χρήστη.
- Κατά τη χρήση, αποφεύγετε θέσεις που διατηρούν το σωματικό βάρος πάρα πολύ μπροστά. Οι λανθασμένες θέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε αστάθεια και ανατροπή του Ανυψωτικού Τουαλέτας.
- Το Ανυψωτικό Τουαλέτας δεν πρέπει να αποθηκεύεται σε εξωτερικούς χώρους.

Η συντήρηση του προϊόντος περιλαμβάνει τις διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλή χρήση και το κατάλληλο επίπεδο υγιεινής, ο χρήστης πρέπει να εκτελεί αυτές τις διαδικασίες πριν από κάθε χρήση. Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει τη δομική ακεραιότητα του προϊόντος και των εξαρτημάτων αυτού. Για τις διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πρέπει να φοράτε γάντια.
2. Αφαιρέστε τις εμφανείς ακαθαρσίες πριν προχωρήσετε σε πιο λεπτομερή απολύμανση.
3. Χρησιμοποιήστε νερό ή ήπιο απορρυπαντικό για τη διαδικασία καθαρισμού.
4. Σκουπίστε με ένα στεγνό και καθαρό πανί.

**Εναλλακτικά, το προϊόν μπορεί να καθαριστεί σε οικιακό πλυντήριο πιάτων στη μέγιστη θερμοκρασία ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ:**

Το προϊόν είναι κατάλληλο για επαναχρησιμοποίηση από άλλους χρήστες. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση από άλλους, το προϊόν πρέπει να καθαριστεί και να απολυμανθεί σωστά και να ελεγχθεί από εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

**ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ:**  
Μην πετάτε το προϊόν στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Ζητήστε εκ των προτέρων από την τοπική σας αρχή τον σωστό και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο για να το απορρίψετε.

**ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:**  
Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που αφορά το προϊόν, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή αυτού του προϊόντος στη διεύθυνση [mobiakcarequality@mobiak.com](mailto:mobiakcarequality@mobiak.com).

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΟΡΦΩΣΗΣ:**  
Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2017/745 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

EN

## RAISED TOILET SEAT WITH LOCKING SYSTEM INTENDED USAGE:

The products of the Raised Toilet Seat (RTS) line are designed to increase the height of the toilet bowl, in order to facilitate sitting down and getting up procedures and promoting independence and comfort. The versions provided with lid ensure better hygiene conditions during the toilet flush.

The lid can be used as a seat while in the closed position.

### INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:

The Raised Toilet Seat is aimed to elderly people, wheelchair users, people with reduced mobility of lumbar, knee or hip and to all those might have difficulty in sitting down and getting up from the toilet bowl. The ability to sit independently is required during use. It is not recommended to use the RTS in case of perception disorders or balance problems while sitting.

### SAFETY WARNINGS AND INDICATIONS:

- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceeded.
- Before every use, be sure the RTS is in a stable position on the WC and correctly fixed on it by the special fixing accessories supplied.
- Do not overtighten the locking system.
- During the assembly, strictly adhere what is shown in the User Manual.
- Do not modify the RTS and its components in any way.
- Do not use the RTS if damaged or altered in any way. Cracks and deformations may strongly affect the performance and safety of the device.
- Be sure the RTS height is such as to make the use of it easy and safe for the user.
- During use, avoid positions that keep the body weight too much forward. Wrong positions may lead to instability and overturning of the RTS.
- The RTS must not be stored outdoors.

### MAINTENANCE INFO:

The products maintenance consists of the cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use.

The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate disinfection.
3. Use water or non aggressive detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth.

**Alternatively, the RTS can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature.**

### REUSE REQUIREMENTS:

The product is suitable for reuse by other users. Before reuse by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

**CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:**  
Do not dispose of the product in the normal household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose it.

### INCIDENT REPORTING:

If there was a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at [mobiakcarequality@mobiak.com](mailto:mobiakcarequality@mobiak.com) and the responsible authority in your country.

**DECLARATION OF CONFORMITY:**  
We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 2017/745 and where appropriate, the standards and legislation referred to.



**IT**
**ALZA WC CON SISTEMA DI BLOCCAGGIO DESTINAZIONE D'USO:**

I prodotti della linea Raised Toilet Seat (RTS) sono progettati per aumentare l'altezza to-tale del water, in modo da facilitare le fasi di alzata e di seduta e promuovendone l'utilizzo in autonomia. La versione con coperschio assicura migliori condizioni di igiene durante lo sciacquone. Il coperschio in posizione chiusa può essere impiegato come una sedia.

**INDICAZIONE E CONTROINDICAZIONI:**

L'alzawater Raised Toilet Seat è pensato per anziani, utenti in sedia a rotelle, persone con mobilità ridotta di zona lombare, anche o ginocchia e a tutti coloro che possono avere difficoltà nel sedersi o alzarsi dal water. Durante l'uso è necessaria un'adeguata capacità di mantenere la seduta in autonomia. L'utilizzo dell'RTS non è raccomandato in caso di disturbi della percezione o problemi di equilibrio.

Avvertenze di sicurezza:

- Il peso massimo indicato nelle istruzioni non deve essere superato.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che l’RTS sia posizionato stabilmente sul water e assicurato ad esso tramite il sistema di fissaggio in dotazione.
- Non stringere il sistema di fissaggio più del dovuto.
- Durante l’assemblaggio, attenersi scrupolosamente a quanto indicato nel manuale.
- Non modificare l’RTS e i suoi componenti in alcun modo.
- Non usare l’RTS se danneggiato. Cricche e deformazioni potrebbero fortemente influire sull'utilizzo in sicurezza del dispositivo.
- Accertarsi che l'altezza della seduta sia tale da renderne l'utilizzo per lo - Durante l’uti-lizzo, evitare posizioni che portino il peso del corpo troppo in avanti. Assumere posizioni errate può portare a condizioni di instabilità e rischio di ribaltamento dell'RTS.
- L’RTS non deve essere riposto all’aperto.
- INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE:** La manutenzione del prodotto consiste nelle fasi di pulizia e igienizzazione. Per poter garantire un adeguato livello di igiene, l’utente deve ripetere queste operazioni prima di ogni utilizzo. L’utente deve accertarsi dell’integrità strutturale del dispositivo e dei suoi componenti. Per le operazioni di pulizia e igienizzazione, attenersi alle seguenti istruzioni:
  - Indossare guanti.
  - Rimuovere lo sporco più evidente prima di procedere con la disinfezione più approfondita.
  - Usare acqua o un detersgente non aggressivo per la pulizia.
  - Asciugare con un panno asciutto e pulito.

**Alternativamente, l’RTS può essere igienizzato in una lavastoviglie domestica alla massima temperatura.**
**CONDIZIONI DI RIUTILIZZO:**

Il prodotto è idoneo al riutilizzo da parte di altri utenti. Prima del riutilizzo da parte di altri, il prodotto deve essere correttamente pulito e igienizzato. Prima di cedere il prodotto ad altri, deve essere controllato da rivenditori qualificati.
**PROCEDURA DI SMALTIMENTO:** Non gettare il prodotto tra i normali rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali per la corretta procedura di smaltimento. Segnalazione di incidenti:

Se il dispositivo dovesse essere coinvolto in un incidente, contattare il produttore all'indirizzo **mobiakcarequality@mobiak.com** e l'autorità competente del proprio paese.
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:** Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti di tecnologia medica menzionati in questa dichiarazione lo sono Classe di rischio basso (Classe di rischio I) e soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo 2017/745 e ove applicabili le norme e la legislazione citate.

**FR**
**SURÉLÉVATEUR DE TOILETTES AVEC SYSTÈME DE BLOCAGE USAGE PRÉVU :**

Les produits de la gamme de surélévateurs de toilettes (RTS, Raised Toilet Seat) sont conçus pour releasser le siège des WC. Ils permettent de s’asseoir et de se relever plus facilement pour plus d’indépendance et de confort. Les versions avec abattant sont plus hygiéniques lorsqu’on tire la chasse d’eau. L’abattant peut servir de siège lorsqu’il est refermé.

**INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS :**

Le surélévateur de toilettes est conçu pour les personnes âgées, les utilisateurs de fauteuil roulant, les personnes à mobilité réduite au niveau des lombaires, des genoux ou des hanches, ainsi qu’à tous ceux qui ont des difficultés à s’asseoir et à se relever du siège des toilettes. La capacité à s’asseoir de façon autonome est obligatoire pour son utilisation. Il est déconseillé d’utiliser le RTS en cas de troubles de la perception ou de problèmes d’équilibre en position assise.

**AVERTISSEMENT ET INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :**

- Le poids maximum de l’utilisateur indiqué dans les instructions de montage ne doit pas être dépassé.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le RTS est en position stable sur la cuvette des WC et y est correctement fixé au moyen des accessoires fournis.
- Évitez de trop serrer le système de blocage.
- Respectez à la lettre les indications du manuel de l’utilisateur pendant le montage.
- Le RTS et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être modifiés.
- Le RTS et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être utilisés s'ils sont abîmés ou altérés. Les fissures et les déformations peuvent nuire notablement à son bon fonctionnement et à sa sûreté.
- Assurez-vous que la hauteur du RTS permet de l’utiliser facilement et en toute sécurité.
- Pendant l’utilisation, veillez à ne pas faire porter le poids du corps trop vers l’avant. Une position incorrecte peut rendre le RTS instable et le renverser.

• Le RTS ne doit pas être stocké à l’extérieur.

**ENTRETIEN :**

L’entretien du produit comprend le nettoyage et la désinfection. Pour une utilisation sûre et une bonne hygiène, l’utilisateur doit effectuer cette opération avant chaque utilisation. Il doit également s’assurer de l’intégrité structurelle du dispositif et de ses composants. Pour le nettoyage et la désinfection, procédez comme suit :

- Portez des gants.
- Éliminez les saletés apparentes avant de procéder à une désinfection complète.
- Utilisez de l’eau ou un détergent doux.
- Essuyez avec un chiffon sec et propre.

**Il est également possible de passer le RTS en autoclave.**

**REUTILISATION :**

Ce produit est réutilisable. Il doit préalablement être lavé et désinfecté correctement. Avant de le confier à un autre utilisateur, il doit être contrôlé par un revendeur qualifié.

**MISE AU REBUT :**

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités locales quant à la manière de l’éliminer dans le respect de l’environnement.

**SIGNALISATION D’INCIDENT :**

En cas d’incident grave impliquant ce dispositif, contactez le fabricant de ce produit à l’adresse **mobiakcarequality@mobiak.com** et l’autorité compétente de votre pays.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les Produits de Technologie Médicale mentionnés dans cette déclaration sont classe de risque faible (classe de risque I) et répondre aux exigences du règlement européen 2017/745 et le cas échéant, les normes et législations mentionnées.

**ES**

**ELEVADOR DE ASIENTO DE INODORO CON SISTEMA DE BLOQUEO USO RECOMENDADO:**

Los productos están diseñados para aumentar la altura total del inodo-ro, facilitando el levantarse y sentarse y promoviendo el uso indepen-diente. La versión con tapa garantiza mejores condiciones de higiene al tirar de la cadena. La tapa puede utilizarse como silla cuando está cerrada.

**INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES:**

El asiento elevado para inodoro está concebido para personas ma-yores, usuarios de sillas de ruedas, personas con movilidad reducida de la región lumbar, caderas o rodillas y cualquier persona que pueda tener dificultades para sentarse o levantarse del inodoro. Se requie-re una capacidad adecuada para sentarse de forma independiente durante el uso. No se recomienda el uso del alzawater en casos de trastornos de la percepción o problemas de equilibrio.

**AVISO DE SEGURIDAD E INDICACIONES:**

- El usuario no debe superar el peso máximo indicado en las instrucciones.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el alzawater está colocado firmemente en el inodoro y fijado a él mediante el sistema de fijación suministrado.
- No apriete demasiado el sistema de fijación.
- Durante el montaje, siga atentamente las instrucciones del manual.
- No modifique el alzawater y sus componentes de ninguna manera.
- No use el alzawater si está dañado. Las grietas y las deformaciones pueden afectar seriamente al uso seguro del aparato.
- Asegúrese de que la altura del asiento sea lo suficientemente alta para que al usuario el resulte fácil y seguro de usar.
- Cuando utilice el dispositivo, evite posiciones que pongan el peso de su cuerpo demasiado adelante. Las posturas incorrectas pueden provocar condiciones inestables y el riesgo de que el alzawater se vuelque.
- El alzawater no debe colocarse en el exterior.

**INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO:**

El mantenimiento del producto consiste en su limpieza e higienización. Para garantizar un nivel de higiene adecuado, el usuario debe repetir estas operaciones antes de cada uso. El usuario debe garantizar la integridad estructural del dispositivo y sus componentes. Sigal las si-guientes instrucciones para la limpieza e higienización:

- Use guantes.
- Elimine la suciedad más evidente antes de proceder a una desinfec-ción más exhaustiva.
- Utilice agua o un detergente no agresivo para la limpieza.
- Seque con un paño limpio y seco.

**Como alternativa, el alzawater se puede higienizar en un lavavajillas doméstico o a máxima temperatura.**

**REQUISITOS PARA LA REUTILIZACIÓN:**

El producto es apto para ser reutilizado por otros usuarios. Antes de ser reutilizado por otras personas, el producto debe limpiarse e higie-nizarse adecuadamente. Antes de entregar el producto a otras perso-nas, debe ser revisado por distribuidores cualificados.

**PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN CORRECTO:**

No tire el producto a la basura doméstica normal. Póngase en contac-to con las autoridades locales para conocer el procedi-miento correcto de eliminación.

**COMUNICACIÓN DE INCIDENTES:**

Si ha tenido un grave incidente relacionado con este dispositivo, contacte con el fabricante de este producto en **mobiakcarequality@mobiak.com** y con la autoridad responsable en su país.

**ECLARACION DE CONFORMIDAD:**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los Productos de Tecnología Médica mencionados en esta declaración son Clase de riesgo bajo (Clase de riesgo I) y cumplir con los requisitos del Reglamento Europeo 2017/745 y en su caso, las normas y legislación mencionadas.

**DE**

**TOILETTENSITZERHÖHUNG MIT VERRIEGELUNGSSYSTEM BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:**

Die Produkte erhöhen die Sitzhöhe der Toilette, um das Hinsetzen und Aufstehen zu erleichtern und Personen mit Bewegungseinschränkun-gen den selbstständigen Gebrauch der Toilette zu ermöglichen. Die Version mit Deckel garantiert bessere Hygienebedingungen während des Spülens. Man kann sich auch auf den heruntergeklappten Deckel setzen.

**INDIKATION UND KONTRINDIKATIONEN:**

Die Toilettensitzerhöhung ist für ältere Menschen, Rollstuhlfahrer, Perso-nen mit eingeschränkter Hüft- oder Kniebewegung und für alle anderen, die Schwierigkeiten beim Hinsetzen und Aufstehen haben, entwickelt worden. Für den Gebrauch muss man in der Lage sein, sich selbststän-dig im Sitzen zu halten. Bei Wahrnehmungs- und Gleichgewichtsstörun-gen wird vom Gebrauch des Toilettensitzerhöhung abgeraten.

**SICHERHEITSWARNUNGEN UND -HINWEISE:**

- Das maximale Körpergewicht des Benutzers darf nicht das in der Be-dienungsanleitung angegebene überschreiten.
- Prüfen Sie, vor jedem Gebrauch, ob der Toilettensitzerhöhung stabil auf der Toilette sitzt und mit dem mitgelieferten Befestigungssystem an der Toilette sicher befestigt ist.
- Ziehen Sie das Befestigungssystem nicht stärker als notwendig fest.
- Halten Sie sich strikt an die Montagean-leitungen.
- Es dürfen keine Änderungen am Toilettensitzerhöhung und seinen Komponenten vorgenommen werden.
- Benutzen Sie den Toilettensitzerhöhung nicht, wenn er beschädigt ist. Risse und Verformungen können den sicheren Gebrauch des Pro-dukts stark beeinträchtigen.
- Prüfen Sie, ob die Sitzhöhe den sicheren und einfachen Gebrauch durch den spezifischen Benutzer gewährleistet.
- Verlagern Sie beim Benutzen nicht das Gewicht zu weit nach vorne. Eine falsche Sitzposition kann zu Instabilität des Toilettensitzerhöhung bis hin zum Kippen führen.
- Der Toilettensitzerhöhung darf nicht im Freien aufgestellt werden.

**WARTUNGSDATEINFORMATIONEN:**

Das Produkt muss gereinigt und desinfiziert werden. Um einen ange-messenen Hygienestandard zu garantieren, muss der Benutzer den To-ilettensitzerhöhung vor jedem Gebrauch reinigen und desinfizieren. Der Benutzer muss kontrollieren, dass das Produkt und seine Komponenten unbeschädigt ist. Anleitungen für die Reinigung und Desinfektion:

- Ziehen Sie Haushaltshandschuhe an.
- Entfernen Sie erst den sichtbaren Schmutz und fahren dann mit der gründlichen Desinfektion fort.
- Verwenden Sie zum Reinigen Wasser oder ein nicht ätzendes Reini-gungsmittel.
- Mit einem sauberen, trockenen Lappen trockenreiben.

**Alternativ kann der Toilettensitzerhöhung in der Haushaltspülmaschine bei höchster Temperatur gereinigt werden.**

**ANFORDERUNGEN BEI WIEDERVERWENDUNG:** Das Produkt kann von anderen Benutzern wiederverwendet werden. Vor der Wiederverwendung durch andere Personen muss das Produkt korrekt gereinigt und desinfiziert werden. Bevor Sie das Produkt an an-dere Personen weitergeben, muss es von einem Fachhändler kontrol-liert werden.

**KORREKTE ENTSORGUNG:**

Werfen Sie das Produkt nicht in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei den lokalen Behörden nach dem korrekten Entsorgungs-verfahren für das Produkt.

**MELDUNG VON VORFÄLLEN:**

Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Zusammenhang mit dieser Vorrichtung stattgefunden hat, informieren Sie den Hersteller dieses Produkts per E-Mail an **mobiakcarequality@mobiak.com** und wenden Sie sich an die zuständige Behörde in Ihrem Land.

**KONFORMITÄTSERLÄRUNG:** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die in dieser Erklärung genannten medizintechnischen Produkte niedrige Risiko-klasse (Risikoklasse I) und erfüllen die Anforderungen der europäischen Verordnung 2017/745 und ggf. die genannten Normen und Gesetze.

**NL**

**TOILETVERHOGER MET VERGRENDLEINGSSYSTEEM BEDOELD GEBRUIK:**

De producten in de reeks toiletverhogers zijn ontworpen om de toiletzitting te verhogen, zodat de gebruiker gemakkelijker kan gaan zitten en weer opstaan. Het doel is om de onafhankelijkheid en het comfort te bevorderen. De versies met deksel zorgen voor betere hygiene als het toilet wordt doorgetrokken. Als het deksel dicht is, kan het worden gebruikt als zitplaats.

**INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES:**

De toiletverhoger is bedoeld voor ouderen, rolstoelgebruikers, mensen met een verminderde mobiliteit van de lenden, knieën of heupen, en voor alle mensen die moeite kunnen hebben om op het toilet te gaan zitten en weer op te staan. De gebruiker moet zelfstandig kunnen zitten om dit product te kunnen gebruiken. Her wordt afgeraden de toiletverhoger te gebruiken bij waarnemingsstoornissen of evenwichtsproblemen tijdens het zitten.

**VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN AANWIJZINGEN:**

- Het maximale gebruikersgewicht dat is aangegeven, mag niet worden overschreden.
- Controleer voor elk gebruik of de toiletverhoger stevig op de WC zit en correct bevestigd is met de special meegeleverde toebehoren voor bevestiging.
- Draai het vergrendelingsysteem niet te strak aan.
- Volg bij de montage de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing precies op.
- Wijzig de toiletverhoger en de onderdelen ervan op geen enkele manier. Gebruik de toiletverhoger niet als hij beschadigd is of aangepast is op wat voor manier da ook.
- Scheuren en vervormingen kunnen de prestaties en de veiligheid van het product sterk verminderen.
- Zorg ervoor dat de hoogte van de toiletverhoger zodanig is, dat de gebruiker hem gemakkelijk en veilig kan gebruiken.
- Vermijd tijdens het gebruik houdingen waarbij het lichaamsgewicht te veel naar voren komt. Verkeerde posities kunnen leiden tot instabiliteit en kunnen de toiletverhoger doen kantelen.
- De toiletverhoger mag niet buiten worden opgeslagen.

**INFORMATIE OVER HET ONDERHOUD:**

Het onderhoud van de producten bestaat uit reiniging en desinfectie. Om een veilig gebruik en doeltreffende hygiëne te garanderen, moet de gebruiker deze procedures vóór elk gebruik uitvoeren. De gebruiker moet de structurele integriteit van het product en de onderdelen ervan controleren. Volg de onderstaande stappen voor de schoonmaak en desinfectie:

- Draag handschoenen.
- Verwijder het zichtbare vuil voordat u overgaat tot diepgaande desinfectie.
- Gebruik water of een mild schoonmaakmiddel voor de reiniging.
- Veeg af met droge en schone doek.

**Als alternatief kan de toiletverhoger in huishoudelijke vaatwasmachines worden gereinigd op de maximumtemperatuur. EISEN VOOR HERGEBRUIK:**

Het product is geschikt voor hergebruik door andere gebruikers. Voordat het product door anderen kan worden hergebruikt, moet het correct worden gereinigt en ontsmet. Voordat het product aan anderen wordt overgedragen, moet het door gekwalificeerde dealers worden gecontroleerd.

**CORRECTE PROCEDURE VOOR AFVOER:**

Gooi het product niet bij het normale huisvuil. Vraag vooraf bij uw gemeente naar de juiste en milieuvriendelijke manier om het aft e voeren.

**INCIDENTEN MELDEN:**

Als ere en ernstig incident met dit product heft plaatsgevonden, neem dan contact op met de fabricant van dit product via **mobiakcarequality@mobiak.com** en meld het incident bij de verantwoordelijke autoriteit in uw land.
**CONFORMITEITSVERKLARING:** Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de in deze verklaring genoemde Medisch Technologie Producten: lage risicoklasse (Riskklasse I) en voldoen aan de vereisten van de Europese verorde-ning 2017/745 en waar van toepassing de genoemde normen en wetgeving.

**CZ**

**NÁSTAVEC WC SE ZAJIŠŤOVACÍM SYSTÉMEM ÚČEL POUŽITÍ:**

Produkty řady nástavců WC (RTS, Raised Toilet Seat) jsou určeny pro zvýšení toaletní mísy. Usnadňují dosedávání a vstávání, čímž poskytují větší nezávislost a pohodlí. U provedení s příkladem je při splachování zajištěn vyšší stupeň hygieničnosti. Zavřený příklp může sloužit jako sedátko.
**INDIKACE A KONTRINDIKACE:**
Nástavec WC je určen starším osobám, osobám na invalidním vozíku, osobám s omezenou schopností pohybu v oblasti bederní páteře, kolen nebo kyčlí a rovněž těm, kteří mají problémy s dosedáním a vstáváním z toalety. Nástavec WC smí používat pouze osoba, která je schopna samostatně dosedat na toaletu. Nedoporučuje se použití nástavce WC v případě poruch vnímání nebo problémů s rovnováhou při sezení.

**UPOZORNĚNÍ A POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI:**

- Nesmí být překročena maximální tělesná hmotnost uživatele uvedená v montážních pokynech.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda je nástavec WC stabilně umístěn a řádně upevněn pomocí dodaného příslušenství.
- Upevňovací systém příliš neutahujte.
- Při montáži se přesně řiďte pokyny v uživatelské příručce.
- Nástavec WC a jeho jednotlivé části nesmí být žádným způsobem upraveny.
- Poškození nebo porušení nástavce WC a jeho jednotlivé části se nesmějí žádným způsobem používat. Praskliny a deformace mohou výrazně narušit jeho správnou funkci a bezpečnost.
- Zkontrolujte, zda výška nástavce WC umožňuje snadné a bezpečné použití.
- Během používání dbjte na to, aby se váha těla nepřenašela příliš dopředu. Nesprávná poloha může způsobit nestabilitu nástavce WC a jeho převrácení.
- Nástavec WC nesmí být skladován venku.

**ÚDRŽBA:**

Údržba výrobku zahrnuje čištění a dezinfekci. Pro zajištění bezpečného použití a správné hygieny musí uživatel tento úkon provést před každým použitím. Je nutné rovněž zkontrolovat strukturní celistvost zdravotnického prostředku a jeho součástí. Při čištění a dezinfekci postupujte takto:

- Noste rukavice.
- Před provedením důkladné dezinfekce odstraňte viditelné nečistoty.
- Použijte vodu nebo jemný čisticí prostředek.
- Osušte suchým a čistým hadříkem. Nástavec WC lze sterilizovat v autoklávu.

**OPAKOVANÉ POUŽITÍ:**

Tento výrobek je opakovaně použitelný. Předtím je nutné ho řádně umýt a dezinfikovat. Než bude předán jinému uživateli, musí ho zkontrolovat kvalifikovaný prodejce.

**LIKVIDACE:**

Výrobek nevyhazujte spolu s komunálním odpadem. Informujte se u místních orgánů o způsobu likvidace šetrného k životnímu prostředí.

**NEŽÁDOUCÍCH UDÁLOSTÍ:**

V případě vážné nežádoucí události související s tímto zdravotnickým prostředkem kontaktujte výrobce na adrese **mobiakcarequality@mobiak.com** a příslušný úřad ve vaší zemi.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:**

Na svou výhradní odpovědnost prohlašujeme, že produkty lékařské technologie uvedené v tomto prohlášení jsou třída nízkého rizika (třída rizika I) a splňují požadavky evropského nařízení 2017/745 a případně uvedené normy a právní předpisy.

**SK**

**NADSTAVEC NA WC S UPEVNENÍM ÚRČENIE POUŽÍVANIA:**

Produkty radu nadstavcov na WC (RTS, Raised Toilet Seat) sú určené na vyvýšenie základovej dosky. Nadstavce na WC sú určené na zvýšenie toaletnej mísy. Uľahčujú sadenie a vstávanie a poskytujú väčšiu nezávislosť a pohodlie. Verzie s poklopom sú pri splachovaní hygienickejšie. V zatvorenom stave je možné veko použiť ako sedadlo.Ak je poklop sklopený, je možné ho použiť ako sedadlo.

**INDIKÁCIE A KONTRAIINDIKÁCIE:**

Sedačka do sprchy je určená pre starších ľudí, ľudí používajúcich invalidný vozík a ľudí so zníženou mobilitou driekovej oblasti, kolen alebo bedier, ako aj pre všetkých používateľov, ktorí majú ťažkosti s udržaním polohy v stoji počas danej hygieny. Je nevyhnutné, aby používateľ udržal rovnováhu počas sadania a vstávania a tiež aj v sede. Nadstavce na WC sa nesmie používať pri strate rovnováhy alebo poruchách vnozovania.

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY:**

- Maximálna hmotnosť používateľa uvedená v návode na montáž sa nesmie prekročiť.
- Pred každým použitím nastavca sa usiňte, že je na toaletnej mise v stabilnej polohe a je k nej správne upevnený pomocou dodaného príslušenstva.
- Upevňovací systém príliš neutahujte.
- Pri montáži presne dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie.
- Nástavec a jeho časti nesmú byť žiadnym spôsobom upravené.
- Ak je nastavec alebo jeho časti poškodený alebo upravený, nesmie sa používať. Trhliny a deformácie môžu výrazne ovplyvniť jeho správne fungovanie a bezpečnosť.
- Uistite sa, že nastavec umožňuje jednoduché a bezpečné používanie.
- Počas používania dbajte na to, aby ste sa váhou nenakláňali príliš dopredu. Nesprávna poloha môže viesť k nestabilite nastavca a spôsobit' jeho - Nadstavce sa nesmie skladovať vo vonkajšom prostredí.

**ÚDRZBA:**

Údržba produktu zahŕňa čistenie a dezinfekciu. Pro zajištení bezpečného použitia a správne hygieny musí používateľ tento postup vykonať pred každým použitím. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky súčasti (skrutky, konštrukciu, kĺpky, ...) a či sú upevňovací systém dobre utiahnutý. Pri čistení a dezinfekcii postupujte nasledovne:

- Používajte rukavice.
- Pred vykonaním dezinfekcie odstráňte viditeľné nečistoty.
- Použite vodu alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Utrite čistou suchou handričkou.

**Nástavec je možné čistiť v autokláve.**

**OPĀTOVNÉ POUŽITIE:**

Tento produkt je opakovane použiteľný. Pred opätovným použitím je potrebné sedačku dôkladne vyčistiť a vydezinfikovať. Pred odovzdaním inému používateľovi musí byť nastavec skontrolovaný kvalifikovaným odborníkom.

**LIKVIDÁCIA:**

Výrobok nelikvidujte s domovým odpadom. O ekologickej likvidácii sa môžete informovať u miestnych úradov.

**HLÁSENIE ZÁVAŽNÝCH UDALOSTÍ:**

V prípade závažných udalostí týkajúcich sa používania tejto pomôcky kontaktujte výrobcu na adrese **mobiakcarequality@mobiak.com** a príslušný úrad vo vašej krajine.

**VYHLÁSENIE O ŽHODE:**

Az vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že produkty medicínskej technológie uvedené v tomto vyhlásení sú nízka trieda rizika (trieda rizika I) a splňajú požiadavky európskeho nariadenia 2017/745 a prípadne uvedené normy a právne predpisy.

**HU**

**WC MAGASÍTÓ ZÁRRENSZERREL RENDELTÉTSZERŰ HASZNÁLAT:**

A WC magasító termékcsalád termékeit a WC-ülöke magasítására tervezték. Könnyebbé teszik a leülést és a felkelést a nagyobb függetlenség és kényelem érdekében. A fedeles változatok higiénikusabbak a WC öblítésekor. A fedél zárt állapotban ülőhelyként használható.

**JAVASLATOK ÉS ELLENJAVALLATOK:**

A WC magasító időssek, kerekesszékesek, derék, térd vagy csípő táji mozgási nehézségekben szenvedők számára készült, valamint mindazok számára, akik nehezen tudnak leülni a WC-ülökére és felállni onnan. Használatához az önálló ülés képessége elengedhetetlen. Nem javasolt a WC magasító használatáa észlelési zavarok vagy ülő helyzetben előforduló egyensúlyi problémák esetén.

**BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK:**

- Az összeszerelési útmutatóban megadott maximális felhasználoi testsúlyt nem szabad túllépní.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a WC magasító stabil helyzetben van a WC-csészén, és megfelelően rögzítve van a mellékelt tartozékok segítségével.
- Kerülje a zárendszer túlzott meghúzását.
- Az összeszerelés során pontosan kövesse a használati útmutatóban található utasításokat.
- A WC magasító és annak különböző alkatrészei semmilyen módon nem módosíthatók.
- A WC magasító és annak különféle alkatrészei semmilyen módon nem használhatók, ha megsérültek vagy megrongálódtak. A repedések és deformációk jelentősen befolyásolhatják a megfelelő működést és a biztonságot.
- Győződjön meg arról, hogy a WC magasító magassága lehetővé teszi a könnyű és biztonságos használatot.
- Használat közben ügyeljen arra, hogy testsúlyát ne helyezze túlságosan előre. A helytelen pozíció instabiltá teheti a WC magasítót és felboríthatja azt.
- A WC magasító nem tárolható kültéren.

**KARBANTARTÁS:**

A termék karbantartása magában foglalja a tisztítást és a fertőtlenítést. A biztonságos használat és a megfelelő higiénia érdekében a felhasználónak ezt a műveletet minden használat előtt el kell végeznie. Ellenőrizni kell az eszköz és az alkatrészei szerkezeti épségét is. A tisztításhoz és fertőtlenítéshez az alábbiak szerint járjon el:

1. Viseljen kesztyűt.

- A teljes fertőtlenítés előtt távolítsa el a látható szennyeződéseket.
- Használjon vizet vagy enyhe tisztítószert.
- Törölje le tiszta, száraz ruhával.
- A WC magasító autoklávozható.

**ÚJRAHASZNOSÍTÁS:**

Ez a termék újrahasznosítható. Előzőleg megfelelően le kell mosni és fertőtleníteni kell. Mielőtt átadná egy másik felhasználónak, szakképzett vizsonteladónak kell ellenőriznie.

**ÁRTALMATLANÍTÁS:**